

(日本語)

栃木県に緊急事態宣言が出ました。

これは新型コロナウイルス感染拡大と医療崩壊を防止するためのものです。

- 2月7日(日)まで、必要のない外出をしないで、できるだけ家にいてください。
- 特に、夜8時以降は家にいましょう。
- 他県との行き来はやめましょう。
- 仕事や学校・病院に行ったり、食べ物・薬・ガソリンなど生活に必要なものは買いに行くことができます。電車やバスも止まりません。
- やむを得ず外出する際は、マスクを着用し、密にならず、手指の消毒をしてください。特に、家族以外の方とマスクを外して会話することはしないでください。

(やさしい日本語)

栃木県(とちぎけん)に、「緊急事態宣言(きんきゅうじたい せんげん)」が 出ました。

コロナウイルスを ひろがらないように するためです。

このまま、コロナウイルスが ひろがると、病院(びょういん)に たくさん 病気(びょうき)の 人(ひと)が あつまって、とても たいへんです。

- 2月(がつ)7日(なのか)(にちよう)まで、できるだけ いえに いてください。あまり そとに でないで ください
 - とくに よる8じ から は、いえに いてください
 - ほかの 県(けん)に いかないでください
 - しごと、がっこう、びょういんに いくことは できます。たべもの、くすり、ガソリンなど、生活(せい いかつ)に ひつようなものは、おみせに あります。かうことが できます。でんしゃ、バスは、とま りません。
 - でかけるときは、つぎのことに ちゅういしてください
 - ・マスクをつける
 - ・ほかの 人(ひと)と はなれる
 - ・手(て)や ゆびを 消毒(しょうどく)する
- ※家族(かぞく)でない人(ひと)と はなすときは、マスクを つけてください。かならず まもって ください!!

(英語)

Japan declared a state of emergency for Tochigi.

The declaration is to avoid the spread of COVID-19 infection and a collapse of medical care systems.

- Refrain from unnecessary going out, and stay home as much as you can until Feb. 7th (SUN)
- Especially stay home after 8 PM.
- Refrain from visiting other prefectures.
- You can go to work, school, hospital, and buy necessities such as food, medicine, gasoline. Public transportation will keep its operation.
- Wear a mask, avoid crowded places, and disinfect your hands if you are necessary to go out.
- Especially refrain from talking to people other than your family without a mask.

(中国語)

栃木县发表了紧急事态宣言。这是为了防止新型冠状病毒感染扩大和医疗崩溃的。

- 即日到2月7日星期日为止，请不要外出，尽量待在家里。
- 特别是晚上8点以后，请不出门在家。
- 请不要到其他县来往。
- 可以去工作、学校、医院、也可以去买食物、药、汽油等生活必需品。也不会停开电车和巴士等公共交通工具。
- 你要不得已外出时，请戴上口罩，不要太过密集，用手指消毒。特别是不要和家人以外的人摘下口罩聊天。

(ポルトガル語)

Declaração de estado de emergência na Província de Tochigi

Isso evita a propagação de uma nova infecção por coronavírus e o colapso na área médica.

- Ficar em casa o máximo possível, não sair desnecessariamente, até domingo, 7 de fevereiro.
- Ficar em casa, principalmente depois das 8 da noite
- Não se deslocar para outras Províncias
- Poderá ir para o trabalho, escola, hospital ou comprar alimentos, remédios, gasolina e outros itens necessários para vida diária. Trens e ônibus não param.
- Caso necessite sair, use uma máscara, evite aglomeração e desinfete os dedos. Principalmente, não conversar sem máscara com pessoas além de familiares.

(スペイン語)

Declaración de estado de emergencia en la provincia de Tochigi.

Esto es para prevenir la propagación de una nueva infección por coronavirus y un colapso en el área médica.

- Quédese en casa tanto como sea posible sin salir innecesariamente hasta el domingo 7 de febrero.
- Especialmente, quédese en casa después de las 8 pm.
- Dejemos de ir y venir a otras provincias.
- Puede ir al trabajo, la escuela, el hospital, o comprar alimentos, medicinas, gasolina y otros artículos que necesite para su vida diaria. Los trenes y autobuses estarán en circulación.
- Si tiene que salir, use una mascarilla, evitar aglomeraciones, desinfectar sus dedos de la mano. En particular, no se quite la mascarilla para conversar con personas que no pertenezcan a su familia.

(ベトナム語)

Tỉnh Tochigi thông báo về tình trạng khẩn cấp.

Đây là thông báo để phòng chống sự lây lan của bệnh virus Corona chủng mới và sự quá tải của y tế.

. Từ hôm nay đến ngày 7 tháng 2, nếu không cần thiết thì không ra ngoài, hãy ở trong nhà.

. Đặc biệt, từ 8 giờ tối trở đi thì nên về và ở nhà.

. Không đi ra khỏi Tỉnh nơi đang sống.

. Vẫn có thể đi làm, đi học, đi khám bệnh, đi mua thức ăn, thuốc, xăng dầu, mua những vật dụng cần thiết dành cho sinh hoạt. Tàu, xe buýt vẫn hoạt động.

. Khi nhất định phải ra ngoài, thì nhớ đeo khẩu trang, không tập trung đông người, rửa và khử sát trùng tay.

Đặc biệt, không nên bỏ khẩu trang và nói chuyện với bất kì ai khác ngoài gia đình của bạn.

(タガログ語)

Isang estado ng emerhensiya ang idineklara sa Tochigi Prefecture.

Ito ay upang maiwasan ang pagkalat ng impeksyon sa coronavirus at pagbagsak ng pangangalagang medikal.

● Mangyaring manatili sa bahay hanggat't maaari at iwasan ang lumabas nang hindi kinakailangan hanggang sa Linggo, ika-7 ng Pebrero.

● Lalo na manatili sa bahay pagkalipas ng 8 pm.

● Iwasan ang pagpunta sa iba pang mga prefecture.

● Maaari kang pumunta sa trabaho, paaralan, ospital, o bumili ng pagkain, gamot, gasolina, at iba pang mga item na kailangan mo para sa iyong pang araw-araw na buhay. Ang mga tren at bus ay hindi rin tumitigil.

● Kung kailangan mong lumabas, magsuot ng maskara, panatilihing masikip, at disimpektahin ang iyong mga daliri. Sa partikular, huwag alisin ang iyong maskara at makipag-usap sa sinuman maliban sa iyong pamilya.

(シンハラ語)

ටොචිගි ප්‍රාන්තයට හදිසි ප්‍රකාශයක් නිකුත් කර තිබේ.

මෙය නව කොරෝනා වෛරස් ආසාදනය පැතිරීම හා වෛද්‍යමය බිඳවැටීම වැළැක්වීමයි.

● කරුණාකර පෙබරවාරි 7 වන ඉරිදා වන තෙක් අනවශ්‍ය ලෙස පිටතට නොයා හැකි තරම්

නිවසේ රැඳී සිටින්න.

● විශේෂයෙන් රාත්‍රී 8 න් පසු නිවසේ රැඳී සිටින්න.

● වෙනත් ප්‍රාන්තවලට යාම සහ නතර වීම නතර කරමු

● ඔබට රැකියාවට, පාසලට, රෝහලකට යන්න හෝ ඔබේ දෛනික ජීවිතයට අවශ්‍ය ආහාර, බෙහෙත්, පෙට්‍රල් සහ වෙනත් භාණ්ඩ මිලදී ගත හැකිය.

● ඔබට පිටතට යාමට අවශ්‍ය නම්, මාස්ක් පැළඳගෙන, වියළිව තබා ඔබේ ඇඟිලි විෂබීජහරණය කරන්න. විශේෂයෙන්, ඔබේ මාස්ක් ගලවා ඔබේ පවුලේ අය හැර වෙනත් කිසිවෙකු සමඟ කතා නොකරන්න.

(タイ語)

ได้มีการประกาศภาวะฉุกเฉินไปยังจังหวัดโทจิหงิ

เพื่อป้องกันการแพร่กระจายของการติดเชื้อโคโรนาไวรัสสายพันธุ์ใหม่และการล่มสลายทางการแพทย์.

- โปรดอยู่บ้านให้มากที่สุด โดยไม่ต้องออกไปข้างนอกโดยไม่จำเป็น จนถึงวันอาทิตย์ที่ 7 กุมภาพันธ์.
- โดยเฉพาะอย่างยิ่งให้อยู่บ้านหลัง 20.00 น.
- อย่าไปและกลับจากจังหวัดอื่น ๆ.
- คุณสามารถไปทำงาน ไปโรงเรียน ไปโรงพยาบาล หรือซื้ออาหาร ยา น้ำมันเบนซิน และสิ่งของอื่น ๆ ที่จำเป็นสำหรับชีวิตประจำวันของคุณ รถไฟและรถประจำทางไม่หยุดเช่นกัน.
- หากคุณต้องออกไปข้างนอก ให้สวมหน้ากากอนามัยให้แน่น และ หมำเชื้อที่มือของคุณ โดยเฉพาะอย่าถอดหน้ากาก และพูดคุยกับคนอื่นที่ไม่ใช่ครอบครัวของคุณ.

(インドネシア語)

Deklarasi darurat telah dikeluarkan di propinsi Tochigi

Deklarasi tersebut untuk menghindari penyebaran infeksi Virus Corona Baru dan runtuhnya sistem perawatan medis.

- Sedapat mungkin tinggallah di rumah, dan janganlah keluar rumah bila tidak perlu sampai tanggal 7 Februari (Minggu).
- Terutama, tinggallah di rumah setelah jam 8 malam.
- Jangan pergi ke dan dari propinsi lain.
- Anda dapat pergi bekerja, sekolah, rumah sakit, atau membeli makanan, obat-obatan, bensin, dan barang-barang lainnya yang diperlukan untuk kehidupan sehari-hari. Angkutan umum kereta dan bis tetap beroperasi.
- Jika Anda terpaksa harus keluar rumah, kenakan masker, hindari tempat keramaian, dan disinfeksi jari tangan Anda. Terutama selain dengan keluarga, janganlah berbicara dengan orang lain tanpa menggunakan masker.

(नेपाली語)

तोचिगी प्रान्तमा आपतकालीन घोषणा जारी गरिएको छ

यो नोभल कोरोनाभाइरस संक्रमण र चिकित्सा क्षेत्रमा पर्न गएको असर जस्तै बिरामीको बढ्दो चाप, बेड संख्याको कमि र डाक्टर, नर्सहरूको मनोबल बढाई चिकित्सा पतन रोक्न को लागि हो।

- फेब्रुअरी ७ तारिक (आइतबार) सम्म, अनावश्यक रूपमा बाहिर नजानुहोस् जति सक्दो घरमा बस्नुहोस्।
- विशेष गरी, बेलुका ८ बजे पछि घरमै बस्नुहोस्।
- अन्य प्रान्तहरूमा नजानुहोस्।
- काम या बिध्यालय • अस्पताल जान, खाने कुरा • औसधि • पेट्रोल आदि दैनिक जीवन को लागि आवश्यक चिज हरु किन्न जान सक्नुहुनेछ। रेल तथा बस हरु पनि रोकिने छैनन्।
- यदि तपाईंलाई बाहिर जानु परेमा, मास्क अनिबार्थ लगाउनुहोस्, भिड बाट टाढा रही, हात मा सेनिटाईजर प्रयोग गर्नुहोस्। विशेष गरि, परिवारका सदस्य बाहेक अरु व्यक्ति संग मास्क नालगाई कुरा कानी गर्ने नगर्नुहोस्।